



ÅRSREGNSKAPET FOR REGNSKAPSÅRET 2021 - GENERELL INFORMASJON

Enheten

Organisasjonsnummer: 990 650 330
Organisasjonsform: Aksjeselskap
Foretaksnavn: HELSFYR ATRIUM DRIFT AS
Forretningsadresse: c/o Newsec Basale AS
Beddingen 10
7042 TRONDHEIM

Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2021 - 31.12.2021

Konsern

Morselskap i konsern: Nei

Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja
Benyttet ved utarbeidelsen av årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Andreas Gjertsen
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 29.06.2022

Grunnlag for avgivelse

År 2021: Årsregnskapet er elektronisk innlevert
År 2020: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2021

Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.

Brønnøysundregistrene, 01.07.2023



Resultatregnskap

Beløp i: NOK	Note	2021	2020
RESULTATREGNSKAP			
Inntekter			
Rental income	2	7 365 111	7 595 875
Other income	2	23 088 124	22 947 764
Sum inntekter		30 453 235	30 543 639
Kostnader			
Depreciation and amortisation expense	4		
Other expenses	7	35 949 277	31 969 430
Sum kostnader		35 949 277	31 969 430
Driftsresultat		-5 496 042	-1 425 791
Finansinntekter og finanskostnader			
Renteinntekt fra foretak i samme konsern	7		3 135
Annen renteinntekt		10 228	
Other financial income			201
Sum finansinntekter		10 228	3 336
Rentekostnad til foretak i samme konsern	7	10 274	
Annen rentekostnad		11 631	4 166
Other financial expenses			487
Sum finanskostnader		21 905	4 653
Netto finans		-11 677	-1 317
Ordinært resultat før skattekostnad		-5 507 718	-1 427 108
Tax on ordinary result	8	-1 211 698	-313 723
Ordinært resultat etter skattekostnad		-4 296 020	-1 113 385
Årsresultat		-4 296 020	-1 113 385
Årsresultat etter minoritetsinteresser		-4 296 020	-1 113 385
Totalresultat		-4 296 020	-1 113 385



Resultatregnskap

Beløp i: NOK	Note	2021	2020
Overføringer og disponeringer			
Ordinært utbytte	6		
Udekket tap	6		
Other equity	6	-4 296 020	-1 113 385
Sum overføringer og disponeringer		-4 296 020	-1 113 385



Balanse

Beløp i: NOK	Note	2021	2020
BALANSE - EIENDELER			
Anleggsmidler			
Immaterielle eiendeler			
Utsatt skattefordel	8	24 395	30 494
Sum immaterielle eiendeler		24 395	30 494
Varige driftsmidler			
Equipment and other movables	4	75 140	75 140
Sum varige driftsmidler		75 140	75 140
Sum anleggsmidler		99 535	105 634
Omløpsmidler			
Varer			
Fordringer			
Accounts receivables		16 188	49 493
Receivables to group entities	7	5 561 861	3 987 068
Other short-term receivables		777 892	573 342
Sum fordringer		6 355 941	4 609 903
Bankinnskudd, kontanter og lignende			
Cash and cash equivalents		823 663	1 015 787
Sum bankinnskudd, kontanter og lignende		823 663	1 015 787
Sum omløpsmidler		7 179 603	5 625 689
SUM EIENDELER		7 279 138	5 731 323
BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD			
Egenkapital			
Innskutt egenkapital			
Share capital	5, 6	100 000	100 000
Annen innskutt egenkapital	6	7 968 320	3 650 677



Balanse

Beløp i: NOK	Note	2021	2020
Sum innskutt egenkapital		8 068 320	3 750 677
Opptjent egenkapital			
Other equity	6	-4 810 777	-514 756
Udekket tap	6		
Sum opptjent egenkapital		-4 810 777	-514 756
Sum egenkapital		3 257 543	3 235 920
Sum langsiktig gjeld		0	0
Kortsiktig gjeld			
Leverandørgjeld		13 831	185 026
Tax payable	8		
Utbytte	7		
Liabilities to group entities	7		
Other current liabilities		4 007 764	2 310 376
Sum kortsiktig gjeld		4 021 594	2 495 402
Sum gjeld		4 021 594	2 495 402
SUM EGENKAPITAL OG GJELD		7 279 138	5 731 323



Brønnøysundregistrene

ÅRSREGNSKAP FOR REGNSKAPSÅRET 2021 - GENERELL INFORMASJON

Journalnummer: 2022 647776

Enheten

Organisasjonsnummer: 990 650 330
Organisasjonsform: Aksjeselskap
Foretaksnavn: HELSFYR ATRIUM DRIFT AS
Forretningsadresse: c/o Newsec Basale AS
Beddingen 10
7042 TRONDHEIM

Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2021 - 31.12.2021

Konsern

Morselskap i konsern: Nei

Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja
Benyttet ved utarbeidelsen av
årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Andreas Gjertsen
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 29.06.2022

Revisjon

Årsregnskapet er utarbeidet av ekstern
autorisert regnskapsfører: Ja
Ekstern autorisert regnskapsfører har i
løpet av regnskapsåret bistått ved den
løpende regnskapsføringen eller utført
andre tjenester for selskapet enn å
utarbeide årsregnskapet: Ja

Grunnlag for avgivelse

År 2021: Årsregnskap er elektronisk innlevert.
År 2020: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2021.

Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.

Brønnøysundregistrene, 14.07.2022

Brønnøysundregistrene
Postadresse: Postboks 900, 8910 Brønnøysund
Telefon: 75 00 75 00
E-post: firmapost@brreg.no Internett: www.brreg.no
Organisasjonsnummer: 974 760 673



Organisasjonsnr: 990 650 330
HELSEFYR ATRIUM DRIFT AS

RESULTATREGNSKAP

Beløp i: NOK	Note	2021	2020
RESULTATREGNSKAP			
Inntekter			
Rental income	2	7 365 111	7 595 875
Other income	2	23 088 124	22 947 764
Sum inntekter		30 453 235	30 543 639
Kostnader			
Depreciation and amortisation expense	4		
Other expenses	7	35 949 277	31 969 430
Sum kostnader		35 949 277	31 969 430
Driftsresultat		-5 496 042	-1 425 791
Finansinntekter og finanskostnader			
Renteinntekt fra foretak i samme konsern	7		3 135
Annen renteinntekt		10 228	
Other financial income			201
Sum finansinntekter		10 228	3 336
Rentekostnad til foretak i samme konsern	7	10 274	
Annen rentekostnad		11 631	4 166
Other financial expenses			487
Sum finanskostnader		21 905	4 653
Netto finans		-11 677	-1 317
Ordinært resultat før skattekostnad		-5 507 718	-1 427 108
Tax on ordinary result	8	-1 211 698	-313 723
Ordinært resultat etter skattekostnad		-4 296 020	-1 113 385
Årsresultat		-4 296 020	-1 113 385
Årsresultat etter minoritetsinteresser		-4 296 020	-1 113 385
Totalresultat		-4 296 020	-1 113 385
Overføringer og disponeringer			
Ordinært utbytte	6		
Udekket tap	6		
Other equity	6	-4 296 020	-1 113 385
Sum overføringer og disponeringer		-4 296 020	-1 113 385





Organisasjonsnr: 990 650 330
HELSFYR ATRIUM DRIFT AS

BALANSE

Beløp i: NOK	Note	2021	2020
BALANSE - EIENDELER			
Anleggsmidler			
Immaterielle eiendeler			
Utsatt skattefordel	8	24 395	30 494
Sum immaterielle eiendeler		24 395	30 494
Varige driftsmidler			
Equipment and other movables	4	75 140	75 140
Sum varige driftsmidler		75 140	75 140
Sum anleggsmidler		99 535	105 634
Omløpsmidler			
Varer			
Fordringer			
Accounts receivables		16 188	49 493
Receivables to group entities	7	5 561 861	3 987 068
Other short-term receivables		777 892	573 342
Sum fordringer		6 355 941	4 609 903
Bankinnskudd, kontanter og lignende			
Cash and cash equivalents		823 663	1 015 787
Sum bankinnskudd, kontanter og lignende		823 663	1 015 787
Sum omløpsmidler		7 179 603	5 625 689
SUM EIENDELER		7 279 138	5 731 323
BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD			
Egenkapital			
Innskutt egenkapital			
Share capital	5, 6	100 000	100 000
Annen innskutt egenkapital	6	7 968 320	3 650 677
Sum innskutt egenkapital		8 068 320	3 750 677
Opptjent egenkapital			
Other equity	6	-4 810 777	-514 756
Udekket tap	6		
Sum opptjent egenkapital		-4 810 777	-514 756



Sum egenkapital		3 257 543	3 235 920
Sum langsiktig gjeld		0	0
Kortsiktig gjeld			
Leverandørgjeld		13 831	185 026
Tax payable	8		
Utbytte	7		
Liabilities to group entities	7		
Other current liabilities		4 007 764	2 310 376
Sum kortsiktig gjeld		4 021 594	2 495 402
Sum gjeld		4 021 594	2 495 402
SUM EGENKAPITAL OG GJELD		7 279 138	5 731 323



Organisasjonsnr: 990 650 330
HELSFYR ATRIUM DRIFT AS

NOTEOPPLYSNINGER - SELSKAP - alle poster oppgitt i hele tall

Note

Antall aksjer og aksjeeiere

Note

0

Antall årsverk i regnskapsåret

Virksomheten har hatt følgende antall årsverk:

0.00

Omløpsmidler Startdato Sluttdato Endring

Skattemessig fremf.undersk. Startdato Sluttdato Endring

Kortsiktig gjeld Startdato Sluttdato Endring



To the General Meeting of Helsfyr Atrium Drift AS

Independent Auditor's Report

Opinion

We have audited the financial statements of Helsfyr Atrium Drift AS, which comprise the balance sheet as at 31 December 2021, the income statement for the year then ended, and notes to the financial statements, including a summary of significant accounting policies.

In our opinion

- the financial statements comply with applicable statutory requirements, and
- the financial statements give a true and fair view of the financial position of the Company as at 31 December 2021, and its financial performance for the year then ended in accordance with the Norwegian Accounting Act and accounting standards and practices generally accepted in Norway.

Basis for Opinion

We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing (ISAs). Our responsibilities under those standards are further described in the *Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements* section of our report. We are independent of the Company as required by laws and regulations and the International Ethics Standards Board for Accountants' International Code of Ethics for Professional Accountants (including International Independence Standards) (IESBA Code), and we have fulfilled our other ethical responsibilities in accordance with these requirements. We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.

Responsibilities of the Board of Directors for the Financial Statements

The Board of Directors (management) is responsible for the preparation of financial statements that give a true and fair view in accordance with the Norwegian Accounting Act and accounting standards and practices generally accepted in Norway, and for such internal control as management determines is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

In preparing the financial statements, management is responsible for assessing the Company's ability to continue as a going concern, disclosing, as applicable, matters related to going concern. The financial statements use the going concern basis of accounting insofar as it is not likely that the enterprise will cease operations.

PricewaterhouseCoopers AS, Dronning Eufemias gate 71, Postboks 748 Sentrum, NO-0106 Oslo
T: 02316, org. no.: 987 009 713 MVA, www.pwc.no
Statsautoriserte revisorer, medlemmer av Den norske Revisorforening og autorisert regnskapsførerselskap



Independent Auditor's Report - Helsfyr Atrium Drift AS



Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements

Our objectives are to obtain reasonable assurance about whether the financial statements as a whole are free from material misstatement, whether due to fraud or error, and to issue an auditor's report that includes our opinion. Reasonable assurance is a high level of assurance, but is not a guarantee that an audit conducted in accordance with ISAs will always detect a material misstatement when it exists. Misstatements can arise from fraud or error and are considered material if, individually or in aggregate, they could reasonably be expected to influence the economic decisions of users taken on the basis of these financial statements.

For further description of Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements reference is made to <https://revisorforeningen.no/revisjonsberetninger>

Oslo, 29 June 2022
PricewaterhouseCoopers AS

Anne Kristin Huuse
State Authorised Public Accountant

(This document is signed electronically)

Note: This translation from Norwegian has been prepared for information purposes only.



 Securely signed with Brevio

Revisjonsberetning

Signers:

Name	Method	Date
Huuse, Anne Kristin	BANKID_MOBILE	2022-06-30 15:29

This document package contains:

- Closing page (this page)
- The original document(s)
- The electronic signatures. These are not visible in the document, but are electronically integrated.



This file is sealed with a digital signature.
The seal is a guarantee for the authenticity
of the document.



Income Statement			
Helsfyr Atrium Drift AS			
Operating income and operating expenses	Note	2021	2020
Rental income	2	7 365 111	7 595 875
Other income	2	23 088 124	22 947 764
Total income		<u>30 453 235</u>	<u>30 543 639</u>
Other expenses	7	35 949 277	31 969 430
Total expenses		<u>35 949 277</u>	<u>31 969 430</u>
Operating profit		<u>-5 496 042</u>	<u>-1 425 791</u>
Financial income and expenses			
Interest received from group entities	7	0	3 135
Interest income		10 228	0
Other financial income		0	201
Interest paid to group entities	7	10 274	0
Interest expense		11 631	4 166
Other financial expenses		0	487
Net financial items		<u>-11 677</u>	<u>-1 317</u>
Profit/Loss before tax		<u>-5 507 718</u>	<u>-1 427 108</u>
Tax on ordinary result	8	-1 211 698	-313 723
Profit/Loss		<u>-4 296 020</u>	<u>-1 113 385</u>
Attributable to			
Other equity	6	-4 296 020	-1 113 385
Total		<u>-4 296 020</u>	<u>-1 113 385</u>

**Balance Sheet as of 31.12**

Helsfyr Atrium Drift AS

Assets	Note	2021	2020
Intangible assets			
Deferred tax assets	8	24 395	30 494
Total intangible assets		<u>24 395</u>	<u>30 494</u>
Property, plant and equipment			
Equipment and other movables	4	75 140	75 140
Total property, plant and equipment		<u>75 140</u>	<u>75 140</u>
Total fixed assets		<u>99 535</u>	<u>105 634</u>
Current assets			
Debtors			
Accounts receivables		16 188	49 493
Receivables to group entities	7	5 561 861	3 987 068
Other short-term receivables		777 892	573 342
Total receivables		<u>6 355 941</u>	<u>4 609 903</u>
Cash and cash equivalents		823 663	1 015 787
Total current assets		<u>7 179 603</u>	<u>5 625 689</u>
Total assets		<u>7 279 138</u>	<u>5 731 323</u>


**Balance Sheet as of 31.12**

Helsfyr Atrium Drift AS

Equity and liabilities	Note	2021	2020
Paid-in equity			
Share capital	5, 6	100 000	100 000
Other paid-in equity	6	7 968 320	3 650 677
Total paid-in equity		<u>8 068 320</u>	<u>3 750 677</u>
Retained earnings			
Other equity	6	-4 810 777	-514 756
Total retained earnings		<u>-4 810 777</u>	<u>-514 756</u>
Total equity		<u>3 257 543</u>	<u>3 235 920</u>
Liabilities			
Current liabilities			
Trade payables		13 831	185 026
Other current liabilities		4 007 764	2 310 376
Total current liabilities		<u>4 021 594</u>	<u>2 495 402</u>
Total liabilities		<u>4 021 594</u>	<u>2 495 402</u>
Total equity and liabilities		<u>7 279 138</u>	<u>5 731 323</u>

Oslo,

The board of Helsfyr Atrium Drift AS


Yves Barthels
Chairman of the board

Nicholas Buchanan Laird
Member of the board

Jean-Philippe Blangy
Member of the board

Helsfyr Atrium Drift AS Page 2



DocuSign Envelope ID: 9D3F2DAD-38B6-4E63-824D-36BC58A60364

Balance Sheet as of 31.12**Helsfyr Atrium Drift AS**

Equity and liabilities	Note	2021	2020
Paid-in equity			
Share capital	5, 6	100 000	100 000
Other paid-in equity	6	7 968 320	3 650 677
Total paid-in equity		8 068 320	3 750 677
Retained earnings			
Other equity	6	-4 810 777	-514 756
Total retained earnings		-4 810 777	-514 756
Total equity		3 257 543	3 235 920
Liabilities			
Current liabilities			
Trade payables		13 831	185 026
Other current liabilities		4 007 764	2 310 376
Total current liabilities		4 021 594	2 495 402
Total liabilities		4 021 594	2 495 402
Total equity and liabilities		7 279 138	5 731 323

Oslo,

The board of Helsfyr Atrium Drift AS

Yves Barthels
Chairman of the board

DocuSigned by:
Nicholas Buchanan Laird

Nicholas Buchanan Laird
Member of the board

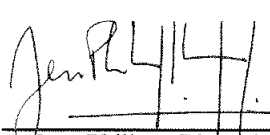
Jean-Philippe Blangy
Member of the board

**Balance Sheet as of 31.12**

Helsfyr Atrium Drift AS

Equity and liabilities	Note	2021	2020
Paid-in equity			
Share capital	5, 6	100 000	100 000
Other paid-in equity	6	7 968 320	3 650 677
Total paid-in equity		<u>8 068 320</u>	<u>3 750 677</u>
Retained earnings			
Other equity	6	-4 810 777	-514 756
Total retained earnings		<u>-4 810 777</u>	<u>-514 756</u>
Total equity		<u>3 257 543</u>	<u>3 235 920</u>
Liabilities			
Current liabilities			
Trade payables		13 831	185 026
Other current liabilities		4 007 764	2 310 376
Total current liabilities		<u>4 021 594</u>	<u>2 495 402</u>
Total liabilities		<u>4 021 594</u>	<u>2 495 402</u>
Total equity and liabilities		<u>7 279 138</u>	<u>5 731 323</u>

Oslo, 29.06.2022
The board of Helsfyr Atrium Drift AS

<hr/> Yves Barthels Chairman of the board	 <hr/> Jean-Philippe Blangy Member of the board	<hr/> Nicholas Buchanan Laird Member of the board
--	--	--

Helsfyr Atrium Drift AS Page 2



Helsfyr Atrium Drift AS

Notes to the accounts, year ended 31 December 2021

Note 1 Accounting policies

The financial statements have been prepared in accordance with the Norwegian Accounting Act of 1998 and generally accepted accounting principles for small entities in Norway.

Valuation and classification of assets and liabilities

Assets intended for permanent ownership or use in the business are classified as non-current assets. Other assets are classified as current assets. Receivables due within one year are classified as current assets. The classification of current and non-current liabilities is based on the same criteria.

Current assets are valued at the lower of historical cost and fair value.

Fixed assets are carried at historical cost, but are written down to their recoverable amount if this is lower than the carrying amount and the decline is expected to be permanent. Fixed assets with a limited economic life are depreciated in accordance with a reasonable depreciation schedule.

Other long-term liabilities, as well as short-term liabilities, are valued at nominal value.

Revenue

Operating revenue consists of rental income and income from shared costs invoicing.

Operating revenue encompasses the fair value of the payment received for services that fall within the ordinary activities of the company. The revenue is presented net of VAT, rebates and discounts.

Receivables

Trade receivables and other receivables are recognised at nominal value, less the accrual for expected losses of receivables. The accrual for losses is based on an individual assessment of each receivable.

Cash and cash equivalents

Cash and cash equivalents include cash, bank deposits and other monetary instruments with a maturity of less than three months at the date of purchase.

Cost of sales and other expenses

In principle, cost of sales and other expenses are recognised in the same period as the revenue to which they relate. In instances where there is no clear connection between the expense and revenue, the apportionment is estimated. Other exceptions to the matching criteria are disclosed where appropriate.

Income taxes

Tax expenses are matched with operating income before tax. Tax related to equity transactions e.g. group contribution, is recognised directly in equity.

Tax expense consists of current income tax expense and change in net deferred tax. Deferred tax liabilities and deferred tax assets are presented net in the balance sheet.

Group

CCP 5 Long-Life LP is the parent company of a group of companies. The consolidated accounts can be obtained by writing to Tristan Capital Partners, Berkeley Square House, 8th Floor, Berkeley Square, London, W1J 6DB.



Note 2 Operating income

Per area of operation:	2 021	2 020
Rental income	7 365 111	7 595 875
Administration fee	527 419	544 312
Common cost settlement	22 560 705	22 403 452
Total	30 453 235	30 543 639

Note 3 Payroll costs, number of employees, benefits, loans to employees etc.

	2 021	2 020
Average number of employees during the year	-	-

The Board of Directors and Managing Director are not entitled to bonuses or pay after termination of employment.

The Board members receives no compensation for their duty in 2021.

There are no loans or guarantees to Managing Directors, members of the Board and general assembly, employees or other related parties.

The company is not required to have an occupational pension plan in accordance with Norwegian legislation on occupational pensions ("lov om obligatorisk tjenestepensjon").

Note 4 Property, plant and equipment

	Fittings and fixtures	Total
Cost at 1 January 2021	1 711 893	1 711 893
Additions, purchased	-	-
Disposals	-	-
Cost at 31 December 2021	1 711 893	1 711 893
Acc. depreciation at 31 Dec. 2021	1 636 753	1 636 753
Net accumulated and reserved impairment at 31 December 2021	-	-
Accumulated depreciation and impairment at 31 Dec. 2021	1 636 753	1 636 753
Balance at 31 December 2021	75 140	75 140
Current year amortisation charge	-	-
Current year impairment charge	-	-
Current year reversal of impairment charges	-	-
Economic life	0-10 years	0-10 years
Depreciation method	Straight-line	Straight-line

Note 5 Share capital and shareholder information

The share capital in the company at 31 December 2021 consists of the following classes:

	Number	Nominal amount	Share capital
Ordinary shares	100	1 000	100 000
Total	100	1 000	100 000

Ownership structure

Largest shareholders as of 31 December 2021:

	Ordinary shares	Ordinary shares
Helstyr Atrium AS	100	100 %
Total number of shares	100	100 %

Note 6 Equity

Total equity	Share capital	Other paid-in equity	Other equity	Sum
Equity at 1 January 2021	100 000	3 650 677	-514 756	3 235 920
<u>This year's change in equity:</u>				
Profit(loss) for the year			-4 296 020	-4 296 020
Received/given group contribution		4 317 643		4 317 643
Equity at 31 December 2021	100 000	7 968 320	-4 810 777	3 257 543



Note 7 Related party transactions and balances

Related party transactions, profit and loss

Transaction/transaction type	Belongs to P&L line	Counterpart	Relationship to the counterpart	2 021	2 020
Interest income - intergroup loan	Interest income	CCP 5 Glasses AS	Subsidiary	-	3 135
Total income				-	3 135
Rental expenses - parking spaces	Operating expenses	Helsfyr Atrium AS	Subsidiary	7 685 767	7 665 966
Common costs	Operating expenses	Helsfyr Atrium AS	Subsidiary	6 241 259	6 392 836
Interest expenses - intergroup loan	Interest expenses	Helsfyr Atrium AS	Subsidiary	10 274	-
Total expenses				13 937 300	14 058 802

Related party balance items

Counterpart	Relationship to the counterpart	2 021	Other receivables
Helsfyr Atrium AS	Subsidiary	5 535 440	3 950 647
CCP 5 Glasses AS	Subsidiary	26 421	26 421
Total		5 561 861	3 987 068

Counterpart	Relationship to the counterpart	2 021	Other current liabilities
Helsfyr Atrium AS	Subsidiary	-	-
CCP 5 Glasses AS	Subsidiary	-	-
Total		-	-

Note 8 Income tax expense

Specification of income tax expense:	2 021	2 020
Current income tax payable	-	-
Tax on received group contribution	-1 217 797	-321 342
Changes in deferred tax	6 099	7 620
Effect of changes in tax rules	-	-
Income tax expense	-1 211 698	-313 723

Reconciliation from nominal to real income tax rate:	2 021	2 020
Profit/(loss) before taxation	-5 507 718	-1 427 108
Estimated income tax according to nominal tax rate	22 %	-1 211 698
Income tax expense	-1 211 698	-313 964
Difference	0	-241
The tax effect of the following items:		
Permanent differences	-	1 093
Effect of changes in tax rules and rates	-	-
Other items	-0	-852
Total tax effects	-0	241
Effective income tax rate	22 %	22 %

Calculation of income tax payable:	2 021	2 020
Profit before tax	-5 507 718	-1 427 108
Permanent differences	-	1 093
Calculation basis of income tax expense	-5 507 718	-1 426 015
Changes in temporary differences	-27 721	-34 632
Calculation basis of income tax payable	-5 535 440	-1 460 647
+/- Give/received group contribution	5 535 440	1 460 647
Cut off from deduction of interest rate expenses	-	-
Profit for tax purposes before loss of carry-forwards	-	-
This year's use of carry forwards	-	-
Profit for tax purposes	-	-
Tax rate	22 %	22 %
Tax payable on the balance sheet	-	-

Specification of the tax effect of temporary differences and losses carried forward:

	2 021	2 020	Changes
Fixed assets	-110 886	-138 607	-27 721
Accounts receivable	-	-	-
Net temporary difference	-110 886	-138 607	-27 721
Losses carried forward	-	-	-
Cut off from deduction of interest rate expenses carried forward	-	-	-
Total	-110 886	-138 607	-27 721
Deferred benefit/liability	-24 395	-30 484	-6 099
Deferred benefit not accounted for in the balance sheet	-	-	-
Net deferred benefit/liability in the balance sheet	-24 395	-30 484	-6 099



Skatteetaten

Vår dato
20.03.2019

Din/Deres dato
02.01.2019

Saksbehandler
Henning Stokke

800 80 000
Skatteetaten.no

Din/Deres referanse
Kjersti Hasfjord

Telefon
800 80 000

Org.nr
974761076

Vår referanse
2019/5205246

Postadresse
Postboks 9200 Grønland
0134 OSLO

NEWSEC BASALE AS
Postboks 5666 Torgarden
7484 TRONDHEIM

Tillatelse til å utarbeide årsberetning og årsregnskap på engelsk språk

Vi viser til deres brev av 2. januar 2019 der det søkes om dispensasjon fra kravet til å utarbeide årsregnskap og årsberetning på norsk språk for følgende selskaper:

- CCP Glasses AS org.nr. 921 351 305
- Helsefy Atrium AS org.nr. 968 230 212
- Helsefy Atrium Drift AS org.nr. 990 650 330

Skattedirektoratet gir på bakgrunn av en konkret helhetsvurdering selskapene nevnt ovenfor dispensasjon fra kravet til å utarbeide årsregnskap og årsberetning på norsk språk, jf. regnskapsloven § 3-4 tredje ledd. Dispensasjonen gjelder så lenge opplysningene som vedtaket baserer seg på ikke endres vesentlig.

Kopi av dette brevet må sendes Regnskapsregisteret i Brønnøysund sammen med årsregnskapet. Det påligger den regnskapspliktige å dokumentere ved dette brev at tillatelsen er gitt.

Bakgrunn

Fra søknaden gjengis:

Bakgrunnen for søknaden er at CCP Glasses AS er heleid av Tristan Capital Partners som er registrert i Storbritannia. All korrespondanse mellom selskapene i konsernet er på engelsk. Selskapet må følgelig bruke engelsk for at eierne skal forstå regnskapet og årsrapporten. CCP Glasses AS og datterselskapenes virksomhet består i å eie og drive fast eiendom og naturlig tilhørende virksomhet, utelukkende på bedriftsmarkedet. Forvaltning av eiendom samt dialog mot kunder er delegert til eiendomsforvalter Newsec Basale AS. Arbeidsspråket mellom forvalter og selskapet er engelsk.

Skattedirektoratets vurdering

Etter regnskapsloven § 3-4 tredje ledd skal "årsregnskapet og årsberetningen ... være på norsk. Departementet kan ved ... enkeltvedtak bestemme at årsregnskapet og/eller årsberetningen kan være på et annet språk."

I Ot. prp. nr. 42 (1997-1998) Om lov om årsregnskap m.v., er det uttalt følgende om regnskapslovens formål, jf. pkt. 1.1:



”Regjeringen har som siktemål at regnskapsloven skal bidra til informative regnskaper for ulike grupper av regnskapsbrukere. Regnskapsbrukerne er dels investorer og kreditorer som tilfører kapital til foretakene, og dels andre grupper som har interesse av å vite hvordan foretaket drives, f.eks. de ansatte og lokalsamfunnet. Informasjonen til kapitalmarkedet skal gi grunnlag for riktig prising av finansielle objekter. Riktig prisdannelse på aksjer er en forutsetning for at ressursbruken i samfunnsøkonomien skal bli best mulig. Gode regnskaper vil også gjøre det vanskeligere for markedsdeltakere å ta ut spekulasjonsgevinster med basis i skjevt fordelt informasjon.”

Det fremgår således at et av hovedformålene med regnskapsloven er å bidra til *”informative regnskaper for ulike grupper av regnskapsbrukere”*. Regnskapsbrukere vil omfatte, jf. uttalelsen i proposisjonen, blant andre investorer, kreditorer, ansatte og lokalsamfunnet.

Det er etter Skattedirektoratets vurdering derfor avgjørende ved vurdering av om dispensasjon fra kravet til å utarbeide årsregnskap og/eller årsberetning på norsk kan gis, at det ikke foreligger mulige brukere av regnskapsinformasjon som blir vesentlig berørt negativt ved en eventuell dispensasjon.

Som nevnt ovenfor er det er særlig hensynet til brukerne av regnskapsinformasjon som skal vurderes ved en dispensasjonssøknad. I denne vurderingen har Skattedirektoratet lagt vekt på at selskapene er hhv. heleid og indirekte eid av et utenlandsk selskap. I tillegg opererer selskapene i en internasjonal bransje, og arbeidsspråket i konsernet er engelsk. Videre er det vektlagt at alle sentrale aktører og samarbeidspartnere innen denne bransjen behersker og benytter engelsk.

Vennligst oppgi vår referanse ved henvendelse i saken.

Med hilsen

Inger Helene Iversen
seniorrådgiver
Juridisk avdeling
Skattedirektoratet

Henning Stokke

Dokumentet er elektronisk godkjent og har derfor ikke håndskrevne signaturer.